

## B1.43.2 Le discours indirect : impératif

*El discurso indirecto: imperativo*



El estilo indirecto con el imperativo transforma una orden o una sugerencia en una declaración referida. Ejemplo: «Ferme la porte» Il a dit de fermer la porte.

1. Que le temps de la principale soit au présent ou à un temps du passé, le mode impératif au discours direct devient : **de + infinitif** à la forme indirecte.
2. On utilise souvent les verbes comme 'demander', 'dire', ordonner 'conseiller' pour introduire le discours indirect.
3. Il n'y a pas les marques de ponctuation de l'impératif dans le discours indirect.

### Discours direct à l'impératif

### Discours indirect à l'indicatif

Achetez ce que vous voulez ! (*¡Compren lo que quieran!*)

Il a dit d'acheter ce que nous voulions. (*Dijo que compraríamos lo que queríamos.*)

Accepte l'offre ! (*¡Acepta la oferta!*)

Tu me demandes d'accepter l'offre. (*Me pides que acepte la oferta.*)

Il ordonna : "Fermez la porte !" (*Él ordenó: «¡Cierren la puerta!»*)

Il ordonna de fermer la porte. (*Ordenó cerrar la puerta.*)

Résilions le contrat ! (*¡Rescindamos el contrato!*)

Il conseille de résilier le contrat. (*Aconseja rescindir el contrato.*)

### 1. Traduce y elige la respuesta correcta

1. Le vendeur nous a dit \_\_\_\_\_ signer le contrat avant vendredi. (*El vendedor nos dijo que firmáramos el contrato antes del viernes.*)  
a. que      b. de      c. à      d. pour
2. Elle m'a demandé \_\_\_\_\_ accepter la première offre de financement. (*Ella me pidió que no aceptara la primera oferta de financiación.*)  
a. ne pas de      b. à ne pas      c. de pas      d. de ne pas
3. Le fournisseur a conseillé à notre équipe \_\_\_\_\_ revoir le prix et la commission. (*El proveedor aconsejó a nuestro equipo revisar el precio y la comisión.*)  
a. que nous      b. à      c. de la      d. de
4. Il m'a ordonné \_\_\_\_\_ venir avec lui chez l'acheteur pour finaliser l'accord. (*Me ordenó que fuera con él a casa del comprador para finalizar el acuerdo.*)  
a. de      b. que je      c. de venir avec moi      d. à

1. de 2. de ne pas 3. de 4. de

### 2. Reescribe las frases (QR: IA+)



1. Le responsable m'a dit : « Envoyez le dossier aujourd'hui ! »

---

*(El responsable me dijo que enviara el expediente hoy.)*

2. Ma collègue me demande : « Accepte mon invitation ! »

---

*(Mi colega me pide que acepte su invitación.)*

3. Le médecin a dit à Paul : « Ne mangez pas trop sucré ! »

---

*(El médico le dijo a Paul que no comiera demasiado azúcar.)*

4. Le professeur a dit : « N'oubliez pas vos documents d'identité ! »

---

*(El profesor dijo que no olvidáramos nuestros documentos de identidad.)*

**1.** Le responsable m'a dit d'envoyer le dossier aujourd'hui. **2.** Ma collègue me demande d'accepter son invitation. **3.** Le médecin a dit à Paul de ne pas manger trop sucré. **4.** Le professeur a dit de ne pas oublier nos documents d'identité.

### 3. Corrige el error

1. Le chef a dit de pas baisser les tarifs.

---

El jefe dijo que no se bajarán las tarifas.

2. Le client a demandé que signer le contrat aujourd'hui.

---

El cliente pidió que se firmara el contrato hoy.

**1.** Le chef a dit de ne pas baisser les tarifs. **2.** Le client a demandé de signer le contrat aujourd'hui.